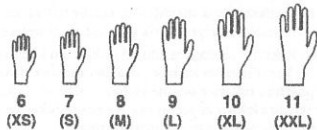




NITRI-SOLVE®

REF 717/727/730



Length 13" (330 mm)

Cat. III

CE
0321

US Showa Best Glove, Inc.
579 Edison Street
Menlo, GA 30731 USA
706.862.2302
800.241.0323
USA@showabestglove.com

CA Sales & Distribution Location:
Best Manufacturing Ltd.
253 Michaud Street
Coaticook, Quebec J1A 1A9
800.565.BEST
Canada@showabestglove.com

MY Shorubber (Malaysia) Sdn. Bhd., Sales Department
No. 20, Medan Bayan Lepas, Kawasan Perindustrian (Fasa 4),
Bayan Lepas, 11900 Pulau Pinang, Malaysia
Inquiry@showabestasia.com
www.showabestasia.com

EU Showa Best Glove S.A.S.
Tour Franklin, La Défense 8
92042 Paris La Défense Cedex
France
+33 (0)1 55 62 14 20
info@showabestglove.eu

AU Sales & Distribution Location:
Best Manufacturing Australia Pty. Ltd.
32 Sargents Road
Minchinbury, NSW 2770
Australia@showabestglove.com

www.showabestglove.com

EN 388



EN 388: 2003

REF 717:



2101

EN 388: 2003

REF 727 & 730:



1101

ENGLISH: Mechanical risks
FRANÇAIS: Risques mécaniques
DEUTSCH: Mechanische Risiken
ITALIANO: Rischi meccanici
ESPAÑOL: Riesgos mecánicos
PORTUGUÊS: Riscos mecânicos
NEDERLANDS: Mechanische risico's
ROMÂNĂ: Pericole mecanice
SVENSKA: Mechaniska risker
DANSK: Mekaniske risici
NORSK: Mekaniske farer
ÍSLENSKA: Kraftraen áhætta
SUOMI: Mekaaniset riskit
LIETUVIŠKAI: Mechaninė rizika
MAGYAR: Mechanikai veszélyek
HRVATSKI: Mehanički rizici
ČESKY: Mechanická rizika
POLSKI: Zagrożenia mechaniczne
РУССКИЙ: Механические риски
SLOVENŠČINA: Mehanska tveganja
УКРАЇНСЬКА: Механічні ризики
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Μηχανικοί κίνδυνοι
TÜRKÇE: Mekanik Riskler
عربي: مخاطر ميكانيكية
עברית: סיכונים מכניים

Abrasion
Abrasion
Abriebfestigkeit
abrasione
Abrasión
Abrasão
Slijtvastheid
Abraziune
Nötning
Afskrabning
Slitasje
Nüningsþol
hankaus
Dilimui
Kopás
Kopás
Abrazija
Oděr
Ścieranie
K истиранию
Abrazija
Стирания
Τριβή
Aşınma
محو
שחיקה

Level 1 100
Level 2 500
Level 3 2000
Level 4 8000
Level 5 -----

Blade Cut
Coupure par lame
Schnittfestigkeit
taglio da lama
Corte de cuchilla
Corte de bisturi
Snijvastheid
Täieturä lamä
Skärning
Knivstik
Snitt med blad
Skurðarþol
terän villot
Pjūviui
Vágás
Posjekotina nožem
Protez
Nacięcie ostrzem
Ha razpres
Vrez z rezilom
Prorezi lezom
Rozria
Σκισίμο
Yırtılma
جرح بسبب نصل
חתך מלהב

Level 1 1,2
Level 2 2,5
Level 3 5,0
Level 4 10,0
Level 5 20,0

Tear
Déchirure
Weiterreißfestigkeit
strappo
Desgarro
Rasgadura
Scheurvastheid
Fisurä
Rivning
Rift
Rüfter
Riðþol
repeytyminen
Plyšimui
Szakítás
Trošenje
Přetržení
Rozdarcie
Ha razpres
Raztrg
Rozria
Σκισίμο
Yırtılma
تمزق
קרע

Level 1 10 N
Level 2 25 N
Level 3 50 N
Level 4 75 N
Level 5 -----

Puncture
Percement
Durchstichfestigkeit
perforazione
Punción
Puncturas
Prikvastheid
Intepătură
Punktering
Rift
Punktur
Punktering
Gatþol
pubkaisu
Dūriui
Átszúrás
Napuknuce
Propicchnuti
Przekucie
Ha prokok
Prebod
Prokok
Διάτρηση
Delinme
خرق
נקב

Level 1 20 N
Level 2 60 N
Level 3 100 N
Level 4 150 N
Level 5 -----

EN 420: 2003

ENGLISH: Dexterity
FRANÇAIS: Dexterité
DEUTSCH: Fingerfertigkeit
ITALIANO: Destrezza
ESPAÑOL: Destreza
PORTUGUÊS: Destreza
NEDERLANDS: Handvaardigheid
ROMÂNĂ: Dexteritate
SVENSKA: Böjlighet
DANSK: Bevægelighed
NORSK: Bevegelighet
ÍSLENSKA: Lipurð
SUOMI: Kätevyys
LIETUVIŠKAI: Manipuliacijos
lygmuo
MAGYAR: Ügyesség
HRVATSKI: Dešnjaštvo
ČESKY: Hmatová citlivost
POLSKI: Sprawność manualna
РУССКИЙ: Функциональность
SLOVENŠČINA: Ročnost
УКРАЇНСЬКА: Маневреність
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Εμπειρότητα
TÜRKÇE: Yetenekler
عربي: البراعة اليدوية
עברית: זריזות מנובעת

Level 1 11mm
Level 2 9,5mm
Level 3 8mm
Level 4 6,5mm
Level 5 5mm

EN 374: 2003



JKL

96% H₂SO₄: Level 2
40% NaOH: Level 6
N-Heptane: Level 6

ENGLISH: Permeation
FRANÇAIS: Perméabilité
DEUTSCH: Penetration
ITALIANO: Permeazione
ESPAÑOL: Impregnación
PORTUGUÊS: Permeação
NEDERLANDS: Permeatie
ROMÂNĂ: Permeanță
SVENSKA: Permeabilitet
DANSK: Gennemtrængning
NORSK: Gjennomtrengning
ÍSLENSKA: Gegndræpi
SUOMI: Permeatio
LIETUVIŠKAI: Pralaidumas
MAGYAR: Permeáció
HRVATSKI: Propuštanje
ČESKY: Propustnost
POLSKI: Przepuszczanie
РУССКИЙ: Проницаемость
SLOVENŠČINA: Prepustnost
УКРАЇНСЬКА: Прониктність
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Διαπερατότητα
TÜRKÇE: İcine Girme
عربي: التخلل
עברית: חדלחל

Level 1 > 10 min
Level 2 > 30 min
Level 3 > 60 min
Level 4 > 120 min
Level 5 > 240 min
Level 6 > 480 min

EN 374: 2003



ENGLISH: Penetration
FRANÇAIS: Pénétration
DEUTSCH: Penetration
ITALIANO: Penetrazione
ESPAÑOL: Penetración
PORTUGUÊS: Penetração
NEDERLANDS: Penetratie
ROMÂNĂ: Penetrare
SVENSKA: Penetration
DANSK: Penetration
NORSK: Penetrasjon
ÍSLENSKA: Gagnflæði
SUOMI: Penetratio
LIETUVIŠKAI: Pralaidumas
MAGYAR: Penetráció
HRVATSKI: Penetracija
ČESKY: Průnik
POLSKI: Penetracja
РУССКИЙ: Проницаемость
SLOVENŠČINA: Prodornost
УКРАЇНСЬКА: Проникнення
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Διαεισοδος
TÜRKÇE: Nüfuz Etme
عربي: الإختراق
עברית: חדירה

Level 1 AQL 4,0 S4
Level 2 AQL 1,5 G1
Level 3 AQL 0,65 G1



REF 717, 727, & 730

ENGLISH: Potential allergens: carbamate
FRANÇAIS: Allergènes possibles: carbamate
DEUTSCH: Potentielle Allergene: Karbamat
ITALIANO: Possibili allergeni: carbammato
ESPAÑOL: Posibles alérgenos: carbamato
PORTUGUÊS: Alergénios possíveis: carbamato
NEDERLANDS: Mogelijke allergenen: carbamaat
SVENSKA: Potentiella allergener: karbamat
DANSK: Potentielle allergener: carbamat
NORSK: Potensielt allergen: carbamat
ÍSLENSKA: Mögulegir ofnæmisvaldar: karbamat
SUOMI: Mahdolliset allergeenit: karbamaatti
LIETUVIŠKAI: Potencialūs alergenai: karbamatas
MAGYAR: Potenciális allergének: karbamát
HRVATSKI: Potencijalni alergeni: karbamat
ČESKY: Potenciální alergeny: karbamát
POLSKI: Potencjalne alergeny: karbaminian
РУССКИЙ: Возможные аллергены: карбамат
SLOVENŠČINA: Potencialni alergeni: karbamat
УКРАЇНСЬКА: Потенційні алергени: карбамат
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Πιθανά αλλεργιογόνα: καρβαμιδικό
TÜRKÇE: Olası alerjenler: karbamat
عربي: مواد محتملة تسبب الحساسية: أربامات
עברית: אלרגנים פוטנציאליים: קארבאמאט

ENGLISH: Gloves provide protection from chemical and mechanical hazards shown. Do not use gloves that show signs of wear. If required, cleanse outer surface of glove with running water. Discard used gloves in compliance with local regulations. Do not wear gloves when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

FRANÇAIS: Les gants fournissent une protection contre les risques chimiques et mécaniques indiqués. Ne pas utiliser de gants présentant des signes d'usure. Au besoin, nettoyer la surface externe du gant à l'eau courante. Mettre les gants usagés au rebut conformément aux réglementations locales. Ne pas porter les gants en cas de risque d'enchevêtrement avec des pièces mobiles de machines.

DEUTSCH: Handschuhe schützen vor den gezeigten chemischen und mechanischen Gefahren. Handschuhe mit Abnutzungsschneidungen nicht verwenden. Gegebenenfalls die Außenfläche der Handschuhe unter laufendem Wasser reinigen. Gebrauchte Handschuhe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Keine Handschuhe tragen, wenn die Gefahr besteht, dass diese durch bewegliche Geräteteile eingeklemmt werden könnten.

ITALIANO: Questi guanti proteggono dai rischi di natura chimica e meccanica illustrati. Non usare guanti che mostrino segni di usura. Se necessario, lavare la superficie esterna del guanto con acqua corrente. Gettare i guanti usati ai sensi delle normative localmente vigenti. Non indossarli quando sia possibile impigliarsi nelle parti mobili di macchinari.

ESPAÑOL: Estos guantes proporcionan protección contra los peligros de índole química o mecánica indicados. No utilizar guantes que muestren señales de desgaste. Si fuera requerido lavar la superficie exterior del guante con agua corriente. Desechar los guantes usados en consonancia con la reglamentación imperante en su localidad. No usar si existe riesgo de que se enreden en las piezas en movimiento de una máquina.

PORTUGUÊS: As luvas oferecem protecção contra os riscos químicos e mecânicos indicados. Não utilizar as luvas que mostrem sinais de desgaste. Se necessário, limpar a superfície exterior das luvas com água corrente. Eliminar as luvas usadas em conformidade com as regulamentações locais. Não usar as luvas junto de máquinas e de peças em movimento, a fim de evitar emaranhamentos.

NEDERLANDS: Deze handschoenen bieden bescherming tegen de afgebeelde chemische en mechanische gevaren. Gebruik geen handschoenen die tekenen van slijtage vertonen. Maak de buitenkant van de handschoenen zo nodig schoon met stromend water. Verwijder gebruikte handschoenen volgens de plaatselijke voorschriften. Draag geen handschoenen in situaties waarbij het risico bestaat dat ze in bewegende machineonderdelen verstrikt kunnen raken.

ROMÂNĂ: Mănușile oferă protecție împotriva pericolelor chimice și mecanice indicate. Nu folosiți mănușile care prezintă semne de uzură. Dacă este necesar, clătiți sub jet de apă suprafața exterioară a mănușii. Rebutați mănușile folosite în conformitate cu reglementările locale. Nu folosiți mănușile dacă există riscul de agățare în componentele mobile ale mașinii.

SVENSKA: Dessa handskar erbjuder skydd mot de kemiska och mekaniska faror som visas. Använd inte handskar som ser slöta ut. Rengör handskens utsida under rinnande vatten om så krävs. Kassera använda handskar enligt gällande bestämmelser. Handskar får ej användas om det finns risk för att handskarna kan fastna i rörliga maskindelar.

DANSK: Handskerne beskytter mod de angivne kemiske og mekaniske risici. Handsker med tegn på slitage må ikke bruges. Ydersiden af handskerne kan evt. rengøres under rindende vand. Brugte handsker skal bortskaffes i henhold til gældende regulativ. Brug aldrig handsker, når der er risiko for, at de griber fat i bevægelige dele på maskinerne.

NORSK: Handsker gir beskyttelse mot de viste kjemiske og mekaniske farene. Ikke bruk handsker som er synlig slitt. Om nødvendig, skyll yttersiden av handskene med rennende vann. Kast brukte handsker i henhold til lokale forskrifter. Ikke bruk handsker hvis det er en fare for å bli hengende fast i bevegelige maskindeler.

ÍSLENSKA: Handskar vernda fyrir kemískri hættu og hættu af völdum véla eins og sýnt er. Notið ekki handska með sjáanlegu sliti. Ef þess gerist þörf, skal hreinsa ytra yfirborð handskans með kranavatni. Fargið notuðum hönskum samkvæmt reglugerðum á hverjum stað. Verið ekki í hönskum þegar hættu er á að flækjast í hreyfanlegum hlutum véla.

SUOMI: Käsineet suojaavat alla mainituilta kemikaalien aiheuttamilta ja mekaanisilta vaaroilta. Älä käytä käsineitä, joissa on kulumisen merkkejä. Puhdista käsineiden ulkopinta tarvittaessa juoksevalla vedellä. Hävitä käytetyt käsineet

jätehuoltomääräysten edellyttämällä tavalla. Käsineitä ei pidä käyttää silloin, jos ne voivat tarttua koneiden liikkuvien osien väliin.

LIETUVIŠKAI: Pirštines apsaugo nuo toliau nurodyto cheminio ir mechaninio pavojų. Nenaudokite pirštinių su susidėvėjimo požymiais. Jei reikia, valykite pirštinių išorinę pusę tekančiu vandeniu. Panaudotas pirštines šalinkite pagal vietines atliekų tvarkymo taisykles. Nemėnuokite pirštinių, kai esama įspainiojimo tarp judančių mašinų dalių rizikos.

MAGYAR: A kesztyűk a bemutatott vegyi és mechanikai veszélyek ellen nyújtanak védelmet. Szükség esetén a kesztyű külső felületét folyó vízzel öblítse le. A használt kesztyűt a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként. Ne viseljen kesztyűt, amikor fennáll annak veszélye, hogy a gép mozgó alkatrészei közé kerül.

HRVATSKI: Rukavice pružaju zaštitu od prikazanih kemijskih i mehaničkih opasnosti. Ne koristite rukavice koje pokazuju znakove istrošenosti. Ako je potrebno, umitirajte površinu rukavice očistite vodom iz slavine. Odlazite upotrijebljene rukavice u skladu s lokalnim propisima. Ne nosite rukavice ako postoji rizik od njihova zahvaćanja pokretnim dijelovima strojeva.

ČESKY: Rukavice poskytují ochranu proti uvedeným chemickým a mechanickým nebezpečím. Nepoužívejte rukavice, které vykazují známky opotřebení. Je-li to nezbytné, očistěte vnější povrch rukavic v tekoucí vodě. Použité rukavice zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Rukavice nepoužívejte, existuje-li riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů.

POLSKI: Rękawice zapewniają ochronę przed przedstawionymi zagrożeniami chemicznymi i mechanicznymi. Nie należy używać rękawic mających oznaki zużycia. W razie potrzeby przemyć zewnętrzną powierzchnię rękawic bieżącą wodą. Użyte rękawice należy wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie należy używać rękawic w miejscach, gdzie istnieje ryzyko ich wplątania w poruszające się elementy maszyn.

РУССКИЙ: Перчатки обеспечивают защиту от указанных неблагоприятных химических и механических воздействий. Не пользуйтесь перчатками, имеющими признаки износа. При необходимости промойте наружную поверхность перчаток проточной водой. Утилизация изношенных изделий должна осуществляться в соответствии с местными нормативными актами. Не надевайте перчатки в случае наличия опасности их загибания в движущиеся части каких-либо механизмов.

SLOVENŠČINA: Rokavice nudijo zaščito pred navedenimi kemijskimi in mehanskimi nevarnostmi. Ne uporabljajte obrabljenih rokavic. Po potrebi očistite zunanjo površino rokavic s tekočo vodo. Uporabljene rokavice zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Ne nosite rokavic, če obstaja tveganje, da giblivi deli strojev zagrabijo rokavice.

УКРАЇНСЬКА: Руківички забезпечують захист від вказаних механічних та хімічних небезпечних факторів. Заборонено використовувати рукавички, якщо на них є ознаки зносу. Якщо необхідно, промийте зовнішню поверхню рукавички проточною водою. Утилізацію зношених рукавичок слід проводити згідно з місцевими нормами. Не вдягайте рукавички, коли існує ризик їх загибання деталями машин, що рухаються.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Τα γάντια παρέχουν προστασία από τους χημικούς και μηχανικούς κινδύνους που αναφέρονται. Μη φοράτε γάντια που παρουσιάζουν ενδείξεις φθοράς. Εάν χρειαστεί, καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια των γαντιών με νερό βρύσης. Απορρίψτε τα χρησιμοποιούμενα γάντια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μη φοράτε γάντια εάν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής τους σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

TÜRKÇE: Eldivenler belirtilen kimyasal ve mekanik tehlikelere karşı koruma sağlar. Yıpranma belirtileri gösteren eldivenleri kullanmayın. Gerektirse eldivenlini yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edin. Makinenin hareketli parçaları arasına sıkışma riski varsa eldivenleri giymeyin.

عربي: توفر القفازات الحماية ضد المخاطر الكيميائية والميكانيكية الموضحة. لا تستخدم القفازات التي تظهر علامات إرتدائها. عند الضرورة نطف السطح الخارجي للقفاز بماء جاري. قم بالتخلص من القفازات المستعملة وذلك طبقاً للوائح المحلية. لا ترتدي القفازات عند وجود خطر التشابك بواسطة الأجزاء المتحركة من الماكينات. عبريت: הכפפות מפפקות הגנה מפני הסיכונים הכימיים והמכניים המוצגים. אל תשתמש בכפפות שביקרו בהן סימני שחיקה ובלי, במידת הצורך, נקה את מני השטח החיצוני של הכפפה במים זורמים. השלך כפפות כליות על פי הוראות הקנקנת המקומיות. אל תשתמש בכפפות במקומות בהם קיימת סכנת היכלכות והסתככות בחלקים נעים של מכונות.

ENGLISH: Permeation performance information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance.

FRANÇAIS: Les informations concernant la performance de perméabilité ne reflètent pas la durée réelle de protection au travail, en raison d'autres facteurs susceptibles d'influencer la performance.

DEUTSCH: Die Informationen hinsichtlich der Permeationsleistung stellen nicht die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz dar, da andere Faktoren sich auf die Leistung auswirken können.

ITALIANO: Le informazioni sulle prestazioni di permeazione non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, a causa di altri fattori che possono influire sulle prestazioni.

ESPAÑOL: La información relativa al desempeño en caso de impregnación no refleja la duración de la protección en la realidad de un entorno laboral específico debido a otros factores que pueden incidir en el desempeño.

PORTUGUÊS: As informações sobre permeação não reflectem a duração real da protecção no local de trabalho, devido a outros factores que podem ter influência sobre o desempenho.

NEDERLANDS: De informatie over de permeatieprestatie geeft niet de feitelijke duur van de bescherming op de werkplaats weer vanwege andere factoren die de prestatie kunnen beïnvloeden.

ROMÂNĂ: Informațiile referitoare la performanța permeanței nu reflectă durata efectivă de protecție la punctul de lucru datorită altor factori care pot influența performanța.

SVENSKA: Informationen om permeabilitet anger inte skyddets faktiska varaktighet på arbetsplatsen, eftersom även andra faktorer kan påverka funktionen.

DANSK: Oplysninger om gennemtrængningsydelsen afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen, da andre faktorer kan påvirke ydeevnen.

NORSK: Opplysninger om gjennomtrængning tilsvarer ikke beskyttelsens faktiske varighet på arbeidsplassen, fordi andre faktorer kan påvirke den faktiske ytelsen.

ÍSLENSKA: Upplýsingar um gegndræpi gefa ekki til kynna raunverulega lengt verndar á vinnustað vegna annarra þátta sem kunna að hafa áhrif á vöruna.

SUOMI: Tiedot, jotka koskevat suojausta permeaatiolta, eivät kuvaa suojauksen todellista kestoa työolosuhteissa, sillä muutkin seikat voivat vaikuttaa suojauskykyyn.

LIETUVIŠKAI: Pralaidumo funkcionalumo duomenys neatpindi faktinės apsaugos trukmės darbo vietoje, nes gaminio funkcionalumui gali turėti įtakos kiti veiksniai.

MAGYAR: A permeációs teljesítményre vonatkozó tájékoztatás nem tükrözi a munkahelyi védelem tényleges időtartamát olyan tényezők miatt, amelyek befolyásolhatják a teljesítményt.

HRVATSKI: Informacije o performansama zasićenosti ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog ostalih faktora koji mogu utjecati na performanse.

ČESKY: Informace o propustnosti neodrážejí skutečnou délku ochrany na pracovišti, protože výkonost může být ovlivněna dalšími faktory.

POLSKI: Informacje dotyczące zabezpieczenia przez przesiąkaniem nie zawierają danych o długości okresu zabezpieczenia w miejscu pracy, gdyż na jakości zabezpieczenia mogą mieć wpływ inne czynniki.

РУССКИЙ: Информация относительно проницаемости не отражает фактическую продолжительность защитного действия в рабочих условиях, поскольку этот параметр является объектом воздействия множества посторонних факторов.

SLOVENŠČINA: Informacije o sposobnosti prepustnosti ne odražajo dejanskega časa zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na uporabnost izdelka.

УКРАЇНСЬКА: Інформація щодо інфільтрації не відображає фактичну тривалість захисту на робочому місці у зв'язку із факторами, що можуть впливати на показники.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Οι πληροφορίες σχετικά με την απόδοση διαπερατότητας δεν εκφράζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας λόγω άλλων παραγόντων που ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση.

TÜRKÇE: Nüfuz Etme Performansına ilişkin bu bilgiler çalışma ortamında performans etkileyebilecek başka etkenler bulunabileceğinden dolayı gerçek koruma süresini yansıtmamaktadır.

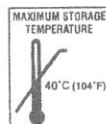
عربي: لاتمكن معلومات أداء التخلل مدة الحماية الفعلية في مكان العمل بسبب وجود عوامل أخرى قد تؤثر على الأداء.

עברית: המידע בנוגע לביצועי לחלול אינו משקף את משך ההגנה בפועל במקום העבודה, בגלל גורמים אחרים שעשויים להשפיע על הביצועים.

Cat. III EC Type Examination and Article 11A Certification,
notified body 0321:
SATRA Technology Centre Ltd.
Wyndham Way, Telford Way
Kettering, Northamptonshire
NN16 8SD United Kingdom
+44 (0) 1536 410000

CE
0321

MADE IN GT GUATEMALA



717/727/730U1.04 (5/14)